



GSF1200N
1996
15.SU12.01

1x Amortisseur 15C140
1x Attache amortisseur 25

1x Patte de direction Ø 43,00 mm
1x Vis Button M8x25
1x Entretoise H3-15

1x Patte de Châssis GSF1200N/1996
1x Vis Button M8x70
1x O-ring Ø 11x1,5
1x Entretoise H25-15

1x Damper 15C140
1x Damper clamp 25

1x Strap bearing driver Ø 43,00 mm
1x Button screw M8x25
1x Crossbar H3-15

1x Strap frame GSF1200N/1996
1x Button screw M8x70
1x O-ring Ø 11x1,5
1x Crossbar H25-15

1x Dämpfer 15C140
1x Klemmblöcke 25

1x Gabelschlaufe Ø 43,00 mm
1x Knopfschraube M8x25
1x O-ring Ø 11x1,5

1x Rahmenschlaufe GSF1200N/1996
1x Knopfschraube M8x70
1x O-ring Ø 11x1,5
1x Gueeschiene H25-15

Nous déclinons toute responsabilité pour les éventuels dommages provoqués par un montage irrégulier suivant le plan de montage joint ou par des modifications apportées à l'amortisseur de direction et à ses composants.

The company declines any liability for damage caused by incorrect assembly or by any modifications made to the steering damper and its components.

Die Firma ist nicht haftbar zu machen für sämtliche Schäden, die durch inkorrekten Anbau oder durch etwaige Veränderungen am Anbauteil oder am Lenkungsämpfer auftreten.

!!! Attention !!!

Mettre un peu d'huile sur les filets des vis avant de les visser

Les instructions de montages en couleur sur www.toby.be

!!! Pay attention !!!

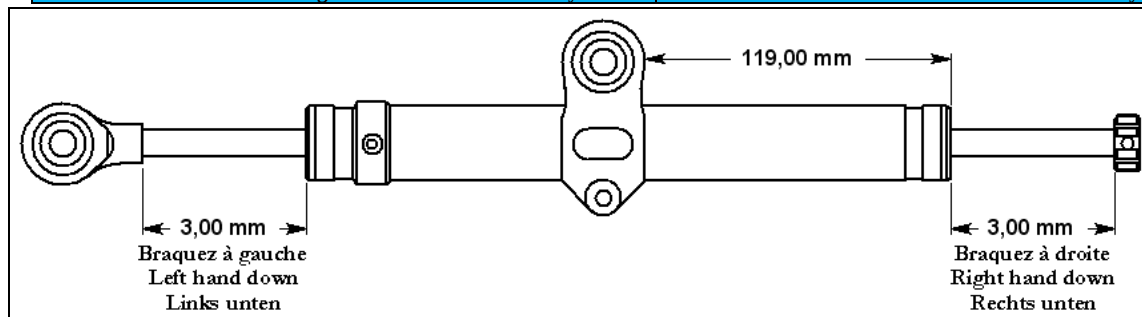
Put a little oil worm of the screw before to screw it

The installation instructions in color www.toby.be

!!! Achtung !!!

Bitte geben Sie vor dem Einschrauben etwas Öl auf das Gewinde der Schraube

Die Installationsanweisungen in Farbe www.toby.be



1/ Enlever le petit cache noir en forme de triangle se trouvant fixé sur le cadre.

2/ Monter la bride de fourche sur le canon gauche. Positionner la bride de fourche afin d'avoir une distance de 84 mm entre le Té de fourche inférieur et la bride de fourche.

3/ Fixer la patte amortisseur de direction. Cette patte doit être fixée verticalement sur le tube du cadre.

4/ Ne pas modifier l'emplacement de l'attache amortisseur de direction, celle-ci étant pré-réglée pour le modèle **SUZUKI GSF1200N/96**.

5/ Monter l'amortisseur de direction côté embout à rotule avec la vis Button M8x70 sur la patte du cadre. L'entretoise H25-15 se monte entre l'embout à rotule et la patte du cadre.

6/ Monter l'autre côté de l'amortisseur de direction côté de l'attache avec la vis Button M8x25 sur la bride de fourche. L'entretoise H3-15 se monte entre la bride de fourche et l'attache amortisseur de direction.

7/ Braquer complètement vers la gauche. Puis orienter la bride de fourche soit en avant, soit en arrière afin d'obtenir la mesure de 3 mm entre le corps de l'amortisseur de direction et l'embout à rotule. De cette façon on obtient une course égale de braquage. N'oubliez pas de garder une distance de 84 mm entre la bride de fourche et le Té de fourche inférieur.

8/ Faire une petite découpe au cache noir à l'endroit de la patte afin qu'il se replace convenablement. Remonter le cache noir.

1/ Remove the little triangular black cover being fixed on the frame.

2/ Set the fork clamp on the left tube. Set the fork clamp in order to have 84 mm between the inferior Te fork and the fork clamp.

3/ Fix the steering damper clip. This clip must be vertically fixed on the frame tube.

4/ Do not modify the position of fastening of steering damper, this one is set for the **SUZUKI GSF1200N/96**.

5/ Set the steering damper, side ball-joint with the Button screw M8x70 on the strap being on the frame. Distance collar H25-15 must be set between ball-joint and frame strap.

6/ Set the other side fastening of the steering damper with the Button screw M8x25 on the fork clamp. Distance collar H3-15 must be set between fork clamp and fastening of the steering damper.

7/ Completely right hand down. After point the fork clamp either left side or right side to obtain a measure of 3 mm between the main part of steering damper and the ball-joint. As so you will obtain an equal stroke. Be careful to respect 84 mm between fork clamp and inferior Te fork.

8/ Make a little cutting on the black cover, in place on the clip. Thus you can correctly replace the black cover. Alter set again the black cover.

1/ Die kleine dreieckige der linken Fahrzeugseite entfernen.

2/ Die Montageschelle über den linken Gabelholm schieben. Hierzu die obere Brücke entfernen. Der Abstand zwischen Montageschelle und unterer Gabelbrücke sollte 84 mm betragen.

3/ Den Rahmenhalter wie auf dem Foto dargestellt montieren. Er muß waagrecht am Rahmenrohr befestigt werden.

4/ Die Halteschelle am Dämpfer selbst nicht verschieben; sie ist für **SUZUKI GSF1200N/96** voreingestellt.

5/ Die Seite des Dämpfer mit dem seitlichen Gelenk mit der M8x70 Schraube und dem H25-15 Distanzstück auf dem Rahmenhalter befestigen.

6/ Die andere Seite mit der M8x25 Linsenkopfschraube auf den bereits montierten Halter schrauben. Das Distanzstück H3-15 muß dabei zwischen Dämpfer und Halter gelegt werden.

7/ Voller Lenkeinschlag auf der linken Seite muß gewährleistet sein. Die Gabelschelle so nach vorne oder hinten verdrehen, daß ein Abstand zwischen dem Dämpferkörper und dem Kugelgelenk von 3 mm gewährleistet ist. Hierdurch wird ein gleichmäßiger Lenkeinschlag erreicht. Die Montagehöhe von 84 mm über der Gabelbrücke muß exakt eingehalten werden.

8/ Die schwarze Abdeckung etwas ausschneiden um sie wieder montieren zu können.